



# LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

## **Ratified treaty no. 198, Documents relating to the negotiation of the treaty of August 24, 1835, with the Comanche, Wichita, Cherokee, Muscogee, Choctaw, Osage, Seneca, and Quapaw Indians. August 24,...**

Washington, D.C.: National Archives, August 24, 1835

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/FZ3VXA4Q5OTGR8I>

As a work of the United States government, this material is in the public domain.

For information on re-use see:

<http://digital.library.wisc.edu/1711.dl/Copyright>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

RATIFIED TREATY NO. 198  
DOCUMENTS RELATING TO THE NEGOTIATION OF THE  
TREATY OF AUGUST 24, 1835, WITH THE COMANCHE, WICHITA,  
CHEROKEE, MUSCOGEE, CHOCTAW, OSAGE, SENECA, AND QUAPAW INDIANS

175/11/7

Fort Gibson 26 Sept 1835

Montfort Stokes &  
J. Tabuella

23 October 1835

Indian Office

Transmits original treaty  
and Journal of proceedings  
with Comanches & other  
tribes. It suggests a proper  
Compensation to St Seawell  
as Sec<sup>y</sup> to the Commission

133

and Oct 30. 35

8-24-35

Fort Gibson

The Hon<sup>ble</sup>.

26 Sept. 1835.

Lewis Cap. Secretary of War  
Sir.

We had the honor of transmitting to you by the two last mails, a copy of the Treaty with the Comanche, Wichita and other Indian Tribes, and also an amount of the Expensitures and disbursements in holding the said Treaty.

We have now the honor to send herewith, by the hands of Lieut. Seawell, the original Treaty above mentioned.

It is probable that we might have had other opportunities of forwarding the Treaty to Washington in time to be laid before Congress at their next session:

But Lieut. Seawell's family are at Washington, and he has expressed a desire to go there for them: and being a confidential officer of the Government and of the Commissioners. Genl. At buckle with the approbation of Gov. Stokes has consented that Lieut. Seawell shall take on the Treaty for which service the Government may make him such allowance as they may judge proper. We have made no agreement or promise to Lieut. Seawell on this subject.

Lieut. Seawell also takes on to the War Department, a transcript of all our proceedings in regard to the

Treaty. Owing to the continued rains and bad weather that prevailed during our conferences with the Indians and the small supply of provision on hand, our talks and consultations with the Chiefs of the different Tribes, were necessarily short; but we trust that we have omitted nothing that was essential to the interest of the Government of the United States: or conducive to the harmony of the Nations for whose benefit the Treaty was made.

We have the honor to be,

Sir, with the highest respect

Your O<sup>b</sup>d. Servants.

M. L. L. L.

J. M. McKim



Treaty with the Comanche and Wichita Nations and their associated Bands or Tribes of Indians.

For the purpose of establishing and perpetuating peace and friendship between the United States of America and the Comanche and Wichita Nations and their associated Bands or Tribes of Indians, and between these Nations or Tribes, and the Cherokee, Muscogee, Choctaw, Osage, Seneca and Quapaw Nations or Tribes of Indians, the President of the United States has, to accomplish this desirable object, and to aid therein, appointed Governor M. Stokes, M. Arbuckle Brigadier General United States Army and G. W. Armstrong Acting Superintendent Western Territory, Commissioners on the part of the United States: and the said Governor M. Stokes and M. Arbuckle Brigadier General United States Army, with the chiefs and representatives of the Cherokee, Muscogee, Choctaw, Osage, Seneca and Quapaw Nations or Tribes of Indians, have met the Chiefs, Warriors and Representatives of the Tribes first above named at Camp Holmes on the Eastern border of the Grand Prairie near the Canadian River in the Muscogee Nation, and after full deliberation, the said Nations or Tribes have agreed with the United States and with one another upon the following Articles.

Article 1<sup>st</sup> . . . There shall be perpetual peace and friendship between all the Citizens of the United States of America and all the individuals composing the Comanche and Wichita Nations and their associated Bands or Tribes of Indians, and between these Nations or Tribes and the Cherokee, Muscogee, Choctaw, Osage, Seneca and Quapaw Nations or Tribes of Indians.

Article 2<sup>nd</sup> . . . Every injury or act of hostility by one or either of the contracting parties on the other, shall be mutually forgiven and forever forgot.

Article 3<sup>rd</sup> . . . There shall be a free and friendly intercourse between all the contracting parties hereto, and it is distinctly understood and agreed by the Comanche and Wichita Nations and their associated Bands or Tribes of Indians, that the Citizens of the United States are freely permitted to pass and repass through their settlements or hunting ground without molestation or injury on their way to any of the provinces of the Republic of Mexico or returning therefrom, and that each of the Nations or Tribes named in this Article, further agree to pay the full value for any injury their people may do to the goods or property of the Citizens of the United States taken or destroyed, when peaceably passing through the country they inhabit or hunt in, or elsewhere. — And the United States hereby guarantee to any Indian or Indians of either of the said Comanche or Wichita Nations and their associated Bands or Tribes of Indians a full indemnification for any horses or

or other property which may be stolen from them: provided that the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a Citizen of the United States, and within the limits thereof.

Article 4<sup>th</sup>. . . It is understood and agreed by all the Nations or Tribes of Indians parties to this Treaty, that each and all of the said Nations or Tribes have free permission to hunt and trap in the Great Prairie West of the Cross Timber to the Western Limits of the United States.

Article 5<sup>th</sup>. . . The Comanche and Mitchelaw Nations and their associated Bands or Tribes of Indians, severally agree and bind themselves to pay full value for any injury their people may do to the goods or other property of such Traders as the President of the United States may place near to their settlements or hunting grounds for the purpose of trading with them.

Article 6<sup>th</sup>. . . The Comanche and Mitchelaw Nations and their associated Bands or Tribes of Indians, agree that in the event any of the Freed people belonging to the Nations or Tribes of Indians residing south of the Missouri River and West of the State of Missouri, not parties to this Treaty, should visit their Towns or be found on their hunting ground, that they will treat them with kindness and friendship, and do no injury to them in any way whatsoever.

Article 7<sup>th</sup>. . . Should any difficulty hereafter unfortunately arise between any of the Nations or Tribes of Indians parties hereto, in consequence of Murder, the stealing of Horses, Cattle or other cause, it is agreed that the other Tribes shall interpose their good offices to remove such difficulties, and also that the Government of the United States may take such measures as they may deem proper to effect the same object, and see that full justice is done to the injured party.

Article 8<sup>th</sup>. . . It is agreed by the Commissioners of the United States, that in consequence of the Comanche and Mitchelaw Nations and their associated Bands or Tribes of Indians, having freely and willingly entered into this Treaty, and it being the first they have made with the United States or any of the Contracting parties, that they shall receive presents immediately after signing, as a donation from the United States; nothing being asked from these Nations or Tribes in return except to remain at peace with the parties hereto, which their own good and that of their posterity require.

Article 9<sup>th</sup>. . . The Comanche and Mitchelaw Nations and their associated Bands or Tribes of Indians, agree, that their entering into this Treaty shall in no respect interrupt their friendly relations with the Republic of Mexico, where they all frequently hunt and the Comanche Nation principally inhabit, and it is distinctly understood that the Government of the

United States desire that perfect peace shall exist between the Nations or Tribes named in this Article and the said Republic.

Article 10<sup>th</sup>. . . This Treaty shall be obligatory on the Nations or Tribes, parties hereto, from and after the date hereof, and on the United States, from and after its ratification by the Government thereof.

Done and signed and sealed at Camp Holmes on the Eastern border of the Grand Prairie near the Canadian River in the Muscogee Nation this Twenty fourth day of August One thousand Eight hundred and thirty six, and of the Independence of the United States the Sixty sixth.

Montfort Stokes  
Co. Artillery  
Brig. Gen. U.S. Army

Comanches.

- Shacety x or the Wolf.
- Quermashano x or the War Eagle.
- Subaquerna x or the big Eagle.
- Pohwetowshah x or the brass man.
- Shabbakasha x or the sewing wolf.
- Mraquassi x or the yellow horse.
- Wshakoppy x or the white horse.
- Wshakareya x or the broken arm.
- Pakkah x or the man who draws the bow.
- Mitsitony x or he who sucks quick.
- Seahwididikah x or one who stirs up water.
- Esharoteki x or the sleeping Wolf.
- Paktrivula x or the dog.
- Ottah x or the Gun.
- Tennowikah x or the boy who was seen a man.
- Wuonagui x or the woman who cuts Buffalo meat.
- Wagquanno x or the amorous man.
- Stowa x or the stinking brace boy.
- Woto x or the old man.

Mitchelaws.

- Wanastowah x or the man who don't speak.
- Washarokah x or the man who married his wife twice.
- Werrykatowatay x or the riding chief.
- Wahdayday x or the traveller.
- Wahkahpillush x or the drummer.
- Sachkah x or the first man in four battles.
- Seachhash x the man who cleans children too soon.
- Sachhardich x the man who sees things done in the wrong way.
- Wocutlar da ditch x the man who tricks or out the head chief.
- Wcatardedwadick x or the man who killed an enemy in the water.
- Wosshah x or the twin.
- Wagytsooytah x or the ambitious adulterer.



Ucharlak x or the summer  
Mussakratsady x or the man with the dog skin cap  
Uipsh x or the man with one side of his head shaved  
Cherokee.

White x

Davido Mellon x

Whiteooges.

Poley M. Antosh x

Chilly M. Antosh

Cho-co-te-tuston-noze x or marshal of the cho-to-te. clan

Tus-ca-ne-ha x or the marshal

Tuley Harjo x or crazy town.

Max. Sabter x

Neha Harjo x or crazy marshal

Tustunucke Harjo x or crazy warrior

Poves Comate x or marshal of Poves clan.

Cosa Uchola x or marshal of Cosa clan

Poves Uchola x or marshal of Poves clan

Toma Uchola x or marshal of Toma clan

Cosada Harjo x or crazy Cosada.

Neha Harjo x or crazy Marshal

Cosada Tustunozze x or the Cosada warrior

Otiyache Uchola x Marshal of Otiyache clan

Nutcheup Tustunozze x or the middle warrior

Ufala Harjo x or crazy Ufala

Uchola Ufala x or a job without a head

Joseph Miller x

Sam. Brown x

Archi Ucuuare x

Towannay x or the slender man

Siccasunby x or to be praised

Uah Harbridge x

Warrior Harbridge x

George Stehahn x

Uchhas Harjo x or crazy beaver

Uchlake Harjo x or crazy deer heart

Utockhahy x or the broad side.

Umuhehe x or hide away

Uoyam x or passed by

Uelota x or waving

Uateter x or the man who missed it

Billy x

Uushia Harjo x crazy brave

Aussy x or the pursuer

Uchihita x or standing upon

John Hambley

W. Lewis

John Munn

David M. Kelly.

Choctaws.

Musha la tubbe x or the man killer

Pa-tuck-a-cheu x or fair day

Par-she-ste-cubbe x or the scalp holder.

Uo-ju-a-cheu-hubbe x or the painted face.

Ua-cha-a-hopoy x or the leader of the warriors

Uus-que-hola-hak x or the travelling warrior

Uubau-ju-hubbe x or the first for war

Uicke-stubbe x or the bullet that has killed

Uoqua x or what you say

Uo-sha-mea-stubbe x or the killer

Uick-ho-ma-Harjo x or the bloody bullet

Thomas Uickie x

Ucalam-be-sha x or the boat

Uk-chia x or life

Uusa-homa-madide x or the red warrior

Uun-up-me-a-homa x or the red man who has gone to war

Uar-homa x or the red hoop.

Uo-mah-ba x or the man who hits the enemy when he meets him

Uisho-he-meta x or a young warrior

Ucho-ma-la-tubbe x or the man who is sure his enemy is dead.

Uokta-no-ma x or the traveller in the town

William x

Ueasho-stubbe x or he who knows where the enemy was killed

Uim x

Uen-ek-harma x or the man who is never tired

Uat-la-homa x or the bloody man.

Uia-o-sta x or the whoop four times

Ua-sha-ca-cubbe x or the man who puts his foot on the scalp

Ua-pu-na x or the man who kills the enemy

Uame-na-tubbe x or laying in wait to kill

Ufa-ma-tubbe x or the man who kills every thing he meets

Osages.

Uah-ha-ha x or the sleeping bear

Uhone-ta-sah-ba x or the black dog

Uah-shin-pue-sha x or the wicked man.

Uuu-wau-te-he x or the iron mover

Uhoar-har-te x or the war eagle.

Ume-tah-me-gah x or the crazy robe

Uah-she-she-hui x or the silent spirit

Uah-ke-tah x or the soldier

Uier-sah-bah-sha x or the hidden black

Ue-ko-jah x or the man hunter

Uor-tea-go x or like night

Uah-hah-tah-ne x or the fast runner

Uah-mah-she x or the taker away

Ues-sah-ba x or the man in black

Ue-Kah-mar-ne x or the white horse

Uou-sah-she-la x or walking together

Ucha-to-hah x or the Buffalo

U-ke-sah x or the mail a side

Mah-she-wah-ra x or the stopper  
 Mah-he-ka-shung x or the Eastator  
 Done-ba-wah-tcha-la x or had to look at the sun rising  
 Shee-Chew-mo-ne x or the elk whistler  
 Wash-hah-cha x or the crumbler  
 Mah-ha x or the Pawnee chief's name sake  
 Mah-hu-bah-nah x or the hard runner  
 Mar-icha-shuu-gah x or the wolf carrier  
 O-shaum-ga-tuu-ga x or the big path  
 Mah-he-no-pu x or the bone necklase  
 See-sap-kah-pa x or the man who mista his enemy  
 Mah-to-ke-kah x or Raw meat  
 Mah-wah-shu x or Puri korunur  
 Kah-he-ka-sara x or Chief Ketter  
 O-lash-tah-ba x or Plati liker  
 Mah-ne-mah-shu x or the walker  
 Shaun-ga-mo-ne x or the fall chief  
 Tee-she-wah-ra x or Dry grass  
 Ke-kah-wah-shu-tuu-gah x or the brave spirit

Deuceas  
 Thomas Braut x  
 Small erout Spicer x  
 Isaac x  
 Miigo Carpenter x  
 John Sh...  
 Little town Spicer x  
 Young Hussy x  
 Peter Pike x  
 William Robinson x  
 Big Bone x  
 Big Isaac x  
 Civil Pack x  
 Ca-ga-ha x or the water in the apple  
 Chu-ya-gua-nah x or the snow drift  
 Na-ta-a-ta x or the little lake  
 Douglas x  
 George Herring x  
 Quapaws  
 Shi-hu-toa x or the dry man  
 Wa-ga-u-tone x or the Maggot  
 Ma-to-ra x or the Spider  
 Bah-ta-hah x or the Tortoise  
 Ma-towa-wa-cotah x or the bug out  
 Wa-go-dah-hou-kah x or the plume  
 Wa-com-pa x or the Doctor of the nose  
 Cas-sa x or the Black Tortoise  
 Haw-ter-che-ka x or the little cedar  
 Ma-sa-goua-toah x or the Hawk  
 Ma-ha-tee-ma x or the standing man

Matosa x or the Black Bear  
 Mor-bre-tou x or the little Hawk  
 Mor-to-hu-ga x or the white Bear  
 To-u-ca-da x or he who shows his track  
 Esh-tah-ho-sa x or the wind  
 Shi-da-khe-da-sa x or the sparrow Eagle  
 O-tuu-esh-che-ka x or he who struck the enemy  
 Me-ki-wah-kotah x or the star  
 Ka-ti-mo-ne x or clear weather  
 Tet-he-ka-ne x or Thunder  
 Ke-to-sa-mo-ne x or the Black freshet

In presence of  
 R. B. Mason  
 Major Inagoons  
 J. Birch Major USA  
 Francis Sir Capt 7th Regt  
 Paul G. P. To Camp Surg.  
 M. Seawell <sup>Lieut.</sup> Aid de camp Sec. to the Commission  
 Tho. B. Ballard  
 Augt. A. Chouveau  
 John Hambley U.S. Interpreter Creeks  
 George Sherron  
 Leonard C. McPhail Asst. Surgeon U.S. Army  
 Robert M. French

A true copy  
 M. Seawell  
 Lieut. & Aid de camp  
 Sec. to the Commission